

字面和实际意思如此大相径庭托福考试 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/558/2021_2022__E5_AD_97_E9_9D_A2_E5_92_8C_E5_c81_558274.htm

1. A cat may look at a king. [字面意思] 猫也可以看国王。 [解释] 无名小卒也可以评论大人物。人皆可以为尧舜。不要因为别人的资格不够老，或经验不如你多，就不让他发表意见。

2. A penny saved is a penny earned. [字面意思] 节省一个便士就等于挣了一个便士。 [解释] 省钱是明智的做法。省一分就是赚一分。不要因为钱的数目不大就不把它当一回事，瞧不起小钱是不对的，要记住A penny saved is a penny earned这条经验。

3. A watched pot never boils. [字面意思] 眼睛盯着看的壶永远不会开。 [解释] 事情在进行中，不到时候就不会有结果，要水到渠成才行。心急锅不开。你着急？着急也没用！用眼睛盯着它看也无济于事，事情不会因为你着急就会有较快的进展。

4. A word to the wise.<http://ks.examda.com> [字面意思] 送给智者的一句话。 [解释] 给明智而愿意接受别人意见或建议的人提出忠告。我知道你能听进去话，所以我才跟你这么说。我说的是正确的，对你有好处，而且我知道你也会听取我的意见。

5. All is well that ends well. [字面意思] 结尾好就意味着一切都好。 [解释] 结局好，一切都好。出自莎士比亚剧本名。在开始或中间环节出现的一些小的差错或麻烦无关紧要，没什么大不了的，只要最终的结局令人满意，那就是好的。

6. Bad news travels fast. [字面意思] 坏消息传得快。 [解释] 好事不出门，坏事传千里。

7. Beauty is only skin deep. [字面意思] 美貌只是肤浅的。 [解释] 美貌只是表面现象而已。以貌取人靠不住。你不能

只看到她有漂亮的面孔就向她求爱，你还应该考虑其它方面的因素。找结婚伴侣是要过日子，不是当海报招贴画来看的。我的忠告是两句话：Beauty is only skin-deep. True feelings are more important. 8. Beggars cant be choosers. [字面意思] 乞丐不可能有选择。[解释] 你得到的不完全是你想得到的，可能条件或质量等方面差一些，但没有再选择的余地，只能接受不十分满意的事物。这就叫Beggars cant be choosers. 9. Better safe than sorry. [字面意思] 安全比遗憾好来源:百考试题网 [解释] 最好不要去冒险。即使不冒险你得多费些功夫，多做些枯燥无味的工作，这都值得。总比为了省事而冒险强。变体：Better to be safe than sorry. 10. Easy come, easy go. [字面意思] 来的容易，去的快。[解释] 这句话适合讲给那些把什么事都看得容易的人。尤其是对那种认为挣钱容易，不把钱当钱，对任何事情都不担心的人最适合。应该提醒这种人"钱不是长在树上的"。钱不是像树上的果实一样，今年吃光了明年还会自动长出来。有些人自己不挣钱，不知道挣钱的艰辛。 11. Every little helps. [字面意思] 每一小部分都有帮助。[解释] 点点滴滴，有其助益。一颗颗粮食堆成山，一块块铜板成千万。偏远地区的孩子没学上，我们有义务帮助他们。希望大家多支持，捐钱、捐书、捐铅笔，什么都行。多捐多感谢、少捐也不嫌，Every little helps. 12. Good wine needs no bush. [字面意思] 好酒不需要做广告。来源：www.examda.com [解释] 好的产品不需要做更多的广告。酒好不怕巷子深。或许这话在全球化经济竞争的年代不太适合。 13. I am all ears. [字面意思] 我浑身上下都是耳朵。[解释] 我在洗耳恭听。我很感兴趣，我在集中精力，全神贯注地等你往下说。比如：女朋友说"我

今天下午去参加面试了。你想知道结果吗？"女朋友没往下说，就等男朋友开口，希望他说："Tell me! Tell me! Im all ears!"

14. If the cap fits, wear it. [字面意思] 如果帽子合适，就戴着。 [解释] 要是言之中肯，就接受吧。你的作业没做好，老师认为你看电视太多，影响了你的学习。老师说你是"电视迷" (TV addict)，你不承认。你我同住一个宿舍，我很清楚老师说的是对的，所以If the cap fits, wear it. 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com